

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia:
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrisori nefrancoate nu se
primesc. — Manuscrise nu se
retrimit.
INSERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele Birouri de anunțuri:
în Viena: M. Duker, Heinrich
Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppelitz
Nachfolger; Anton Oppelitz, J.
Dannöber, în Budapesta: A. T.
Goldberger, E. Schöner, Bernat; în
București: Agenția Haas, Su-
cursale de România; în Ham-
burg: Karoly & Liebmann.
Prețul inserțiilor: o serie
garmond pe o coloană 6 ar. și
80 ar. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o
serie 10 ar. senu 80 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LVIII

„Gazeta” iese în săptămânii di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 3 franci.
Se primumără la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30 etajul
I: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 ar.
Cu dăruț în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 ar. v. a.
senu 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 122.

Brașov, Vineri, 2 (14) Iunie

1895.

Continuarea luptei.

II.

Brașov, 1 Iunie v. 1895

La întrebarea, cum se se accen-
tueze și se se ducă mai departe
lupta noastră pentru egala îndreptă-
țire națională, răspunsul urmează de
sine.

Să se realizeze programul nos-
tru de luptă și, într-un cât nu este
complet și trebuie întregit, să se în-
tregescă fără de amânare.

Resistența legală, enunțată în
conferențele noastre naționale, să nu
rămână de aici încolo mai mult nu-
mai o piță dorință a luptătorilor nos-
tri, ci să fiă tradusă în fapte ener-
gice de apărare și de salvare.

Lucrării sistematice a adversa-
rilor noștri, întreprinsă cu întreg
aparatură, de care dispune puterea
de stat, și sprijinită de societatea
maghiară, pentru a distruge și ză-
dărnici tot ce poate fi cât de puțin fa-
vorable dezvoltării noastre ca indivi-
dualitate națională, trebuie să-i opu-
nem din parte-ne éráși o lucrare sis-
tematică de conservare și de apă-
rare pe toate terenele.

Tendințelor violente de maghia-
risare trebuie să le opunem națio-
nalismul infăcărat românesc, con-
sciul de puterea sa și de dreptatea
causei sale.

Lozincă trebuie să ne fiă mereu:
înainte!

Înainte, luptând înlăuntru pentru
consolidarea noastră, pentru delātu-
rarea relor din mijlocul nostru și
pentru concentrarea forțelor națio-
nale printr'o organizare și discipli-
nare tare a lor.

Înainte, luptând înafară contra
atacurilor și încălcărilor necurmte
ale adversarilor limbei și naționa-
lității noastre, și pentru isbēnda pos-
tulatelor noastre naționale.

Înainte, luptând pe toate acele
terene, pe cari suntem atacați de

maghiarismul violent, pe terenul po-
litic, cultural, economic și social,
pentru apărarea și salvarea româ-
nismului nostru.

Mijlócele de luptă legală, ce ne
stau la dispozițiã și le credem priin-
ciose, să le folosim deplin și cum
se cuvine, fără cea mai mică șovăire
și cu tot devotamentul, ce'l pretinde
sânțenia cauzei.

Să organizăm înainte de toate și
să accentuăm cu încordarea tuturor
puterilor noastre, pe totã întinderea
teritoriului locuit de Români, *lupta
pentru limbă*, lupta în contra despotis-
mului eserciat în detrimentul drep-
tului nostru de limbă.

De-odată cu lupta pentru limbă,
în care se concentrează și care tre-
buie să lege ca un fir roșu totã ac-
țiunea noastră politică, culturală și
economică, să inaugurăm o luptă sis-
tematică în municipii, făcēnd să re-
sune dela un colț la altul al țării
protestările noastre în contra abusu-
rilor, asupra și nedreptățirilor, ce
le îndură poporul din partea admi-
nistrației.

Un mijloc puternic de luptă
sunt și vor fi întrunirile de tot soiul,
Să nu trecă nici o singură ocaziune,
că Români, în interesul cauzei lor,
să nu folosescă acest drept, ce le
compete în egală măsură cu toți cei
lalți cetățeni.

Până când va exista în acest
stat o constituțiã, fiã cât de vitregă
pentru noi, nu este modru de a ne
opri să ne folosim pentru înaintarea
cauzei noastre de mijlócele de luptă,
ce ni-le pôte oferi, numai bărbații
noștri să fiã la înălțimea chiamării
lor, cu inima la loc și consciu de
marea răspundere, ce-o au, în aceste
critice vremuri, față cu națiunea lor.

Să mergem dér înainte, desfă-
șurând pe totã linia o lucrare siste-
matică și energetică de apărare. Să
nu uităm însă nici de îndatorirea
ce-o avem de-a ne îngriji totodată,

pe cât este posibil, ca acesta lucrare
de apărare să fiã și susținută.

Pentru scopul acesta trebuie să
ne nisuiim de-a informa presa favo-
rabilă nouă din monarhiã și din
afară într'un mod serios și demn
asupra stărei și a luptelor noastre.

În deosebi față cu România și
față cu simpatiile căldurose, ce le-au
manifestat și le manifestăză necur-
mat frații noștri de dincolo de munți,
fără nici o deosebire, pentru cauza
noastră, ni-se impune datoria de-a
veghia ca aceste simpatii, atât de
prețioase pentru noi, să ne fiã con-
servate neturburat și să încolțescă
și înflorească din ce în ce mai mult.

De aceea trebuie să luăm grab-
nice măsuri, ca să se curme acele
uneltiri din sinul nostru, cari pot
lăți în România credința, că am fi
ingrați față cu simpatiile, ce ni-le
dovedesc frații noștri, și să facem
să se restabilească cât mai curēnd
în totã țera încrederea, că noi Ro-
mâni asupra și privim
causa noastră de-o cauză generală a
nēmului românesc și nu vom per-
mite nici un moment, ca ea să fiã
exploatătă la noi în contra unuia
său altuia dintre partidele de dincolo.

Mai avem apoi îndatorirea de
a îngriji și pentru întărirea și mă-
rirea forțelor noastre.

Acēsta o putem ajunge înăun-
trul nostru printr'o luptă sănătoasă și
priincioasă pe teren economic, care
să ne scape poporul de totala să-
răcire, ér în afară prin realizarea do-
rinței exprimate de conferențele nos-
tre anteriore, ca să căutăm a intra
în înțelegere cu naționalitățile ne-
maghiare din acest stat, mărind, pe
cât se pôte, fără de alterarea pro-
gramului național, contingentul nos-
tru prin concursul lor la lupta co-
mună în contra sistemului asupraitor.

Bărbații noștri conducători mai
au și chiamarea sfântă de a se pune
în legătura cea mai strânsă cu po-
porul, de a studia necontentit starea

lui, de-a cunoșce toate necazurile lui,
ca să-i pôte sări în ajutor cu sfatul
și cu fapta, ori de câte ori va avē
necesitate de ele.

Activitatea acēsta trebuie să se
manifesteze pe toate terenele luptei
noștre și în deosebi pe terenul cul-
tural și economic.

Să încheiãm între noi o legă-
tură sfântă cu scop de-a feri popo-
rul nostru de relele urmări ale sis-
temului de exploatare pentru inte-
rese străine, la cari este qilnic espus.

Luptând astfel cu puteri unite
și îndoite pentru limbă, cultură, casă
și moșiã, vom face în scurt timp,
ca să amutescă învinuirile ridicule
ale adversarilor, că poporul nostru
e blând și mulțămit cu sörtea lui
și că cei, ce strigă prin gazete și
prin conferențele lor în contra asu-
pririi, sunt numai câți-va agitatori,
cari fiind băgați la dubă, va fi pace
și liniște în țera.

Atunci de sigur guvernului nu-i
va mai da mâna să trecă așa de
ușor peste gravaminele Românilor,
ér fișpanilor de prin comitate le va
trece gustul de a se recomanda înal-
tei sale bunăvoințe prin raporturi
false și tendențioase.

N'am voit să desfășurăm aici
un program, ci numai să indicăm
în trăsături generale cum înțelegem
noi continuarea luptei, și care trebuie
să fiã, după noi, problema viitoare
noștre conferențe.

N'avem lipsă nici de optimiști,
nici de pesimiști în conducerea luptei
noștre, ci de omeni politici cu inima
caldă, dér cu mintea rece și pre-
vedătoare,

Aceștia vor avē să judece, decă
calea, pe care trebuie să pășim îna-
inte, este cea umblată de trei ani
încóce, ori că avem să pășim îna-
inte cu totã hotărârea bărbătescă pe
calea de-a ne ajuta noi înși-ne mai
întăiu, ca să ne ajute și Dumnezeu!

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Frumseța femeii.

Când auți dicēnd, că „el” este un
Adonis, acēsta nici decum nu se ia așa
în considerare, ca și când se dicē, că „ea”
e o frumșețã. De aceea cu tot dreptul se
privesce, ca lucru principal, la femeia frum-
sețã. De aci dorința tuturor femeilor de-a
fi frumóse, și atragerea mare pe care o au
ele cătrã studiul frumosului. Din acest
punct de vedere, femeile sunt înrudite cu
pictorii, numai cât aceștia generalisēzã și
fac din „frumos” studiu.

Nebuniile modei, din nefericire, adese-
ori au nimicit și nimicesc frumseța femeii.
Cei vechi s'au îmbrăcat secolii întregi în
aceiași feliu, și arta chiar și astăzi trebuie
să imprumute dela simplitatea acelorã,
când voiesce să evite caricatura. Óre ar
puté fi reprezentat „tragicul” în vestminte
moderne cu trenã lungă, cum le place as-
tăzi femeilor? Asemeni și alte nebunii de
modã nu aparțin de cercul frumosului și

nici pe femeia n'o fac frumóșã; din contrã,
ele servesc pentru a slăbi frumseța singu-
ratecelor și a face pe femei asemenea una
cu alta. Acēsta, cum dicē Alphonse Karr,
este una dintre cele mai mari crime ale
modei, căci face pe femei să fiã toate for-
mate după o mostrã. De aceea fiã-care
femeia să fiã condusã de principiul de aș
alege haine, cari îi stau mai bine, cari îi
ridică calitățile frumóse și îi ascund scã-
derile.

Femeia să precugete, că farmecul cel
mai mare zace în individualitatea sa, care
o deosibesc de altele. Succesele în socie-
tate, în artã, sciință și literaturã le mulțã-
mim împrejurãrei, că ne deosebim de alții
din jurul nostru. Un exemplu: Într'o socie-
tate de dame frumóse, bogat îmbrăcate și
impodobite cu brilante, apare de-odată o
femeia îmbrăcatã într'un vestmēt simplu
și negru de mătãsã, fără de nici un orna-
ment; tóte dicē, că ea e regina serei. Tot
asemenea se pôte observa impresiunea, ce-o
produce o femeia cu părul blond și cu
multe brunete, séu întors. Unele aparițele
cele mai nenaturale sunt femeile, cari, se-

duse de modã, își schimbã colórea natu-
ralã a părului lor cu una artificialã, care
stã în cea mai mare contrarietate cu ființa lor.
Și precum cu părul, așa și cu îmbrăcãm-
tea. Durere, naturalul și simplul face loc
nenaturalului și bizarului. Din cauzã, că fe-
meile mai mult séu mai puțin în la „fashion”
nu ved cu le diformēzã acēsta.

Este fapt, că femeia nu pôte comite
o greșelã mai mare, decãt aceea de-a nu
fi frumóșã. Frumseța este pentru ea para-
disul, totul. Dér cu timpul se pierde frum-
seța, și atunci ce e de făcut? Întrēbã, ce-
titorule, sexul frumos și i-ți va spune:
„Astăzi înțelegem mai bine să aducem la
ivelã frumseța.” Și e drept, astăzi nu mai
sunt femei urite. Cât de dragãș înțelegã
manua penelul, cât de bine soiul întrebuința
pudra, tușul și lacul. Teintul lor adese-ori
este numai productul simțului lor deosebit
pentru colori, sprincenele nobil volburate
și roșãța invitãtore de sărutat a buzelor,
pot mulțãmi farmecul lor unei singure trã-
sături fine cu penelul. De fôrte multe-ori nu
estî în stare a deosebi, ce este natural și
ce artificial pe față unei femei frumóse. În

multe fețe frumóse natura apare mai ales
ca o edițiã de lucș îmbogățitã și nouă —
adese este opul séu propriu! Óre ce aspect
oferã câte o față admirabil de frumóșã,
vêdută în bal, dimineța înainte de ceremo-
nia idealisãrei, când se scólã din pat?

E lucru curios, că mai înainte „co-
regeau natura” mai mult damele de posi-
țiã înaltã și cele dela teatre; astăzi însă
și Anița și Marióra înțeleg bine de-a în-
trebuința penelul, tușul și pudra. Este ri-
dicol, cum cele mai multe dame voiesc se
apare tot mai tinere și mai frumóse, decãt
în realitate. Onorabila dómnã nu voiesce
nici decãt să trecã peste 25 de ani, până
în fine e necesitatã se vadã, că — e
urită.

Marele poet spaniol Cervantes, dicē:
„Ceea-ce susține lung timp frumseța, este
virtutea”, un adevăr, care servesc, ca imn
de laudã pentru ființe femeiesci mai îna-
intate în etate, dér totuși încã frumóse.
În tinerețã este ușor a fi frumos, dér no-
bilã e frumseța, când părul încãrunțesc.
Francesii numesc frumseța naturalã de tóte
qilele a fetelor tinere „beauté du diable”,

Din delegațiunii.

În 11 Iunie n. subcomisiunea de esterne a delegațiunii ungare a ținut înainte de amăgi ședință. Președinte Coloman Tisza, raportor Max Falk.

Președintele deschise ședința, saluând pe noul ministru Goluchowski, în convingerea, că pe lângă apărarea intereselor celor două state, cari compun monarchia, se va mai nisui, ca pacea să se susțină, să se consolideze, tripla alianță să existe și legăturile ei să fie tot mai intime, păstrându-se bune relații și cu celelalte puteri, cari stau afară din această alianță.

Luă apoi cuvântul contele Agenor Goluchowski, — care dișe, din cuvânt în cuvânt, următoarele:

Fiind numit ministru de esterne din grația Majestății Sale împăratului și regelui, am onoare a-mă prezenta în această calitate înaintea stimatei sub-comisiunii a delegațiunii.

Este o deosebită onoare pentru mine, că am fost designat, ca urmaș al acelui bărbat cu mari merite, care aprôpe 14 ani a condus afacerile esterne ale monarchiei cu atât noroc și cu atât dibăciă, și sub care politica, pe care de sigur va trebui s'o recunoștem de cea mai corectă și mai corespunzătoare pentru interesele noastre, a prins rădăcini atât de adânci. Această politică, al cărei fidel și zelos urmaș i-am fost eu tot-deuna, o sumez în următoarele scurte cuvinte:

Alipire neînfrântă la baza înființată prin alianța celor trei puteri europene centrale, care nu eschide nutrirea de cele mai amicale raporturi cu toate celelalte puteri fără excepțiune, ci le chiar condiționează. Raportul amical, ce-l susținem ați pretutindeni, corespunde atât de necondiționat relațiilor noastre de alianță cu Germania și Italia, încât susținerea și dezvoltarea lui ni-se prezintă ca o poruncă a datoriei și, fiți convinși domnilor, că eu nu voiu întrelăsa nimic, ca să corespund acestei îndatoriri.

Din cele spuse până aici puteți vedea, că deși în ministerul de esterne s'a făcut un schimb de persoane, totuși nu pôte fi absolut vorbă despre schimbarea politicii noastre esterne, ori despre o schimbare de sistem. Resultatele, ce le-am ajuns pe calea urmată până acuma, sunt atât de satisfăcătoare, încât nu putem dori nimic mai bun, și încă cu atât mai puțin, pentru-că baza înființată prin această corespunde cel mai fidel tradițiilor și aspirațiilor monarchiei, care — de parte, de-a urma tendințe agresive — s'a nisuit tot-deuna, să aște multumire și satisfacțiune în desvoltarea paucă a relațiilor internaționale, în întărirea în afară a autorității și poziției sale de putere, precum și în promovarea progresului și bunăstării poporului sale.

Dela sesizarea ultimelor delegațiuni, situația favorabilă politică, pe care am accentuat-o tocmai acum, nu s'a schimbat, și nu ved pe orizont nori mai serioși, cari ar deștepta temerea, că situația aceasta ar pute fi întunecată într'un viitor, ce se pôte prevedea. Considerând această constelație liniștită, un deosebit câmp al activității mele ved înaintea de toate în desvoltarea potențată a politicii noastre comerciale și, în legătură cu aceasta, în desvoltarea anumitor rami ai reprezentanței noastre, respective a afacerii noastre consulare.

adeacă o frumșeță, care înfloresce și se trece în scurt timp. Frumșeța această trecătoare place pentru moment, însă nu ține legat pe om, și nu-i însulfă pasiunii mai durabile. Din contră însă trăsuri nobile, ochi lucitori, frunte înaltă, privire sentimentală, gură expresivă și amicală, ton simpatic, un exterior nobilitat prin o viață bogată internă, prin un sentiment cald, minte sănătoasă, prin talente și spirit — aceste sunt însușirile, cari farmecă și lăgă. Ființele, cari le posed, cu tot dreptul sunt iubite cu pasiune și admirate. Femeile mai puțin frumoșe devin atrăgătoare și chiar frumoșe prin darul de-a fi cu spirit, ceea ce li-se pôte ceti de pe față.

Ce se ține de duruta frumșeții, damele din societățile mai înalte par' a rămâne mai scurt timp frumoșe, decât femeile din popor, ceea ce ușor își pôte esplica omul din trailul ce-l duce. În Sud femeile îmbătrânesc mai iute, din contră în Nord omul află multe femei bătrâne frumoșe.

(„B. Tbl.“)

V. S.

În scopul acesta am intenția, ca înaintea delegațiunilor viitoare să se present proiecte, cari vor cere, ce-i drept, nouă jertfe, dăr a căror punere în praxă se par necesare, având în vedere evenimentele din Orientul cel mai depărtat.

Și acum dați-mi voiă, domnilor, ca de rândul acesta să nu mă dimit în desvoltări mai ample. Sunt un oficiu de forțe scurt timp și cunosc încă forțe puțin singuraticile cestiunii amănunte ale resortului meu. Voiu numai să mă recomand unei d-văstre voințe și Vă rog, să fiți convinși, că nu voiu întrelăsa nimic, ca să am și pe viitor încrederea D-Văstră; căci nu trebuie să Vă asigur deosebit, că *fin strins la inima mea interesele Ungariei*, ca și ale monarchiei, și mă voiu nisui tot-deuna, ca să le represent după cea mai bună a mea cunoscință și consciință.

Îndată după Goluchowski luă cuvântul raportorul Max Falk, care într'o scurtă vorbire spuse, că espunerile ministrului de esterne au aflat cea mai viuă aprobare. Ele nu sulevază cestiunii speciale, de-orece pentru politica din trecut, nu e responsabil ministrul de acum.

Contele Albert Apponyi dișe, că față cu noul ministru aplică obiectivitatea. Aprobă alipirea exprimată de ministru la principiile fundamentale, cari au format baza între fostul ministru de esterne și delegațiunea maghiară, adică principiile cuprinse în alianța celor trei puteri. Fiindcă espunerile ministrului nu indică vre-o schimbare a direcției politice noastre esterne, vorbitorul trebuie să presupună, că în politica externă a noului ministru se va valora principiul, ca să se escludă ori-ce influență și protectorat străin în desvoltarea statelor din Peninsula-balcanică.

Contele Ferdinand Zichy declară, că salută fără de ori-ce comentariu espunerile ministrului; îi exprimă recunoștință pentru declarația, că se va nisui a îmbunătăți și desvolta raporturile materiale și comerciale ale țării.

Cornel Abrányi sulevază numai o cestiune, adică „cestiunea agitațiilor valahe“. În primul rând contele Apponyi a dat acestei cestiuni caracter intern, căutând vindecarea ei în sfera guvernului dela interne. Nici el nu cere mai mult, însă vré să atragă atențiunea ministrului de esterne la aceea parte a cestiunii, față de care nimic nu pôte contribui mai mult decât armata. Ideia, ce-o aduce înainte nu este nouă; în delegația ungară s'a dat de multe ori espresiune dorinței, ba s'au făcut chiar și propuneri concrete, ca nu numai în Galizia și Tirolul-sudic să se facă fortificațiuni, ci și în Ardél. Nimic n'ar fi acomodat pentru a reduce fantoma cutezătoare a agitatorilor valahi de cât întărirea Ardealului militară, ceea ce nu s'ar îndrepta contra României, cum nu se îndreptă contra Italiei fortărețele din Tirol. Căci, decât agitatorii de profesiune români, cari umblă și ies din Ardél, vor vedea în strimtori fortul monarchiei austro-ungare și ar ceti, că întregitatea Ardélului nu este numai afacerea specială a Ungariei, și că forturile întregii monarchii austro-ungare protestează și spun, că acest pământ nu pôte fi nici odinioară al altuia: de sigur, că atunci ei ar suna alte corde. De altă parte neglijarea fortificării Ardélului, ar fi apă pe mōra lor. Așa dără de sine se pune întrebarea, că de ce sunt fortărețele în Tirol, ér în Ardél nu? Rōgă pe ministrul de esterne, să-și valoreze influența și în direcția, ca ministeriul de interne să pregătescă cât mai în grabă rapōrtele asupra fortificării Ardélului.

Stefan Keglevich se vede silit a combate cu totă hotărârea pe antevorbitor, denegându-i dreptul de-a dișe, că exprimă dorința delegației maghiare, când cere fortificarea Ardélului. Cestiunea această s'a discutat odată în subcomisiunea de esterne. Ungaria nu se unese cu vederile lui Abrányi în această cestiune.

După acesta ne mai insinuându-se nime la cuvânt, președintele declară, că subcomisiunea primesce budgetul, ca basă a desbaterei speciale, peste care s'a trecut în câte-va minute.

CRONICA POLITICĂ.

— 1 (13) Iunie.

Cele mai multe diare parisienne accentuează însemnătatea declarațiilor ministrilor Hanotaux și Ribot, făcute în ședința de alaltăeri a camerei franceze, unde întâia oră s'a numit în mod oficial „alianță“ raportul dintre Franca și Rusia. „Figaro“ amintind depeșă, pe care o trimisese ministrul de esterne Hanotaux ambasadorului francez din Petersburg, în care se spune, că Franca pune peste toate stima față cu alianțele sale, dișe, că depeșă această este o dovadă incontestabilă despre existența unei alianțe cu Rusia. „Siècle“ afirmă, că textul convenției de alianță se va publica câte-va zile după festivitățile dela Kiel: „Journal des Debats“ declară, că nu are cunoscință sigură despre o convenție formală cu Rusia, și nici despre aceea, că ore are Franca permisiunea de a-o publica. Diarul „Temps“ afirmă, că Kronstadt-ul și Toulon-ul sunt dovedile cele mai puternice despre existența alianței franco-ruse.

Serbările oficiale pentru înaugurarea canalului dela Kiel vor dura patru zile. Ele vor începe la 19 Iunie st. n., la Hamburg, printr'un mare banchet oferit de municipalitatea acestui oraș comandantilor și oficerilor corăbiilor escadrelor germane și ai puterilor străine ancorate în port. Joi, 20 Iunie, la orele trei dimineața, yachtul imperial „Hohenzollern“, având pe bord pe împăratul Wilhelm II, va străbate canalul, urmat de bastimentele companiilor maritime din Hamburg și Brema, cari vor conduce pe membrii corpului diplomatic, ai parlamentului german și pe cei-alți invitați. Apoi vor veni corăbiile puterilor străine. La orele 2 după amiază vor sosi la Holtenau. Împăratul va primi atunci la orele 5, pe bordul lui „Hohenzollern“, pe comandantii marilor corăbii ale escadrelor străine. În sera acelei zile va fi un bal mare. Vineri, 21, la orele 11 dimineața, împăratul va pune ultima piatră a canalului, apoi, după amiază, va trece în revistă, de pe bordul lui „Hohenzollern“, năile diferitelor escadre. Ziua se va sfârși printr'un banchet servit sub un cort imens și presidat de împărat. Sâmbătă, 22 Iunie, numai corăbiile germane vor esecuta manevre în fața împăratului și a comandantilor celor-alte escadre. În aceeași di vor pleca toate escadrelor.

Foia engleză „Daily Chronicle“ primesece din Moscva informațiunea, că Rusia face pregătiri militare. Corpul de armată XX, care până acum era în Kutaris (Caucas), a primit ordin să se retragă în Kars și în alte orașe din granița ruso-turcăscă. Transportorii din Kars și Tiflis au primit comande mari de victualii. Centralizarea armatelor rusești la frontieră este tot așa de neașteptată, cum de neesplicabil e modul, în care se întâmplă.

În Austria dă mult de gândit reforma electorală, proiectată de principele Windischgraetz, ministru președinte al Austriei. Eță, în trăsături generale, această reformă, care a stărnit atâtea furtuni în timpul recent Proiectul dă popōrelor din Austria 400 de deputați în loc de 353 — ceea ce face 47 de deputați mai mult — cari vor fi aleși de o nouă clasă de alegători, o a cincea cară, care ar fi compusa din toți Austriacii, cari plătesc mai puțin de 5 fiorini imposit direct, și din toți muncitorii înscriși la o casă de ajutor, isbiți până acum de incapacitate electorale, deși înscrierea la casele de ajutor este obligatorie. Aceste două nouă categorii de alegători ar forma două colegii electorale deosebite: contribuabilii, cari ar alege 34 de deputați, și ajutații, cari ar alege 13.

Crisă în Austria.

De mult în Austria se așteptă izbucnirea unei crise politice, adică a căderii guvernului de coalițiune. Crisa această se pare a fi acum numai cestiune de câte-va zile.

Causa înființării unui gimnasiu sloven în Cilli, care preocupă de timp așa de îndelungat cercurile politice din cealaltă emisferă a monarchiei, și despre care se dișea cu luni de zile înainte, că va frânge gâtul guvernului și a coalițiunii austriace, s'a ridicat astăzi la cestiune de mare actualitate.

Comisiunea bugetară s'a ocupat în 11 Iunie n. cu afacerea înființării acestui gimnasiu, și disocția a ținut 8 ore întregi, fără de a fi ajuns la vre-un rezultat ore-care.

Raportorul Beer dișe, că guvernul are, ce-i drept, datoria, de-a satisface pretenșiunile ori-cărei naționalități, dăr în afacerea înființării gimnasiului din Cilli nu l'a silit la acțiune nici hotărârea dietei provinciale, nici votul parlamentului central. Nu se pôte lua ca motiv, că în Cilli trebuie să se ridice gimnasiu, pentru-că s'a ridicat și în Marburg, căci aici sunt cu totul alte raporturi. Raportorul prin urmare nu este în poziția de-a recomanda spre primire proiectul guvernului.

Hallwich dișe, că consiliul comunal din Cilli deja în 1894 a declarat hotărît, că înființarea de clase paralele, séu a unui gimnasiu sloven, ar însemna a estrada elementului sloven un oraș de baștină german. Mai târziu dieta provincială din Stiria a avertisat serios pe ministrul de instrucțiune, să se păzescă de pericolul școlilor existente și de sgduirea păcii între naționalități; guvernul însă n'a băgat în seamă această. În ori-ce parte a țării se pôte permite înființarea unui gimnasiu sloven, dăr nici odată nu vom da mână de ajutor, ca să se realizeze scopurile de partid politice, cari emanază din agitațiunile de naționalitate. Argumentarea, că guvernele anterioare au făcut promisiuni în privința aceasta, noi Germanii n'o putem primi. Când Germanii au intrat în coalițiune, n'au sciut nimic despre astfel de promisiuni. Germanii au arătat, că în privința politică și națională sunt capabili de abnegare, însă această ei o cer și dela celelalte partide ale coalițiunii. Vorbitorul declară apoi, că toți membri stângei germane unite vor vota contra înființării acestui gimnasiu, ér partida va decide, ce consecințe trebuie să tragă din această afacere.

Ministrul de instrucțiune Madeiski, luând cuvântul, declară, că guvernul a primit datoria de-a înființa un gimnasiu sloven în Cilli încă dela guvernul precedent, și-și ține de datorie, să păstreze ore-care continuitate în privința aceasta. Guvernul respecteză sentimentele de naționalitate, însă în privința aceasta nu pôte consimți cu Germanii, și se alipește la punctul său de vedere, trebuind să realizeze dispozițiunea, a cărei corectitate a recunoscut-o, și pentru care s'a hotărît guvernul întreg. Ar regreta, decât stânnga germană unită ar vota contra gimnasiului din Cilli, el însă își ține de datorie a-și implini cuvântul dat.

Cel din urmă vorbitor a fost Cehul-tinér Herold, care a declarat, că partida lui votează poziția din budget pentru înființarea gimnasiului, însă prin această de loc nu votează și încredere guvernului.

După ședință membrii mai distinși ai stângei unite au ținut o conferență în care au hotărît, că vor eși din coalițiune, îndată ce se va vota poziția din cestiune.

Ministrul de finance Plener a declarat și el, ca rămânerea sa în ministeriu atără dela hotărârea, ce-o va lua partida în Jui următoare.

SCRIRILE ZILEI.

— 1 (13) Iunie.

Monarchul la Huedin. Din Huedin se scrie, că Majestatea Sa are să cerceteze Huedinul cu ocaziunea manevrelor, ce se vor ține anul acesta între Oradea-mare și Clușiu. Pregătirile pentru manevre sunt în curgere. Ciocnirea se va face între corpul de armată din Sibiu și între cel dela Timișoara.

—o—

Chipul lui Iancu dispărut. În muzeul „Szabadságharcz“ din Arad se afla un chip al eroului Avram Iancu, lucrat în oleu, după fantasia cutărui „fenegyerek“

sovinit. Chipul prezenta pe Iancu într-o stare înspăimântătoare, o'un fluer în gură. Acest chip, spune „Magyar Hirlap“, a dispărut zilele acestea din muzeu, fără a se pute măcar bănui „hoțul“. — Mare supărare pe „patrioții“ unguri.

—o—
Asociațiunile ungurești de bani, înființate, precum șcim, în cea mai mare parte prin comunele române, până acum au prins în cursa lor, după cum aflăm dintr'un articol de fond al lui „Kolozsvár“, peste 100,000 de membri. Ceea ce cu deosebire amăgese pe omeni este faptul, că cotele membrilor sunt atât de mici, încât și cel mai sărac locuitor poate deveni membru cu drepturi egale, ca și toți ceilalți. Atât în ce privește dreptul de vot, cât și ridicarea împrumuturilor, nu se face nici o deosebire între un membru, care are numai o cotă, și între unul, care are mai multe cote, deoarece și proprietarii mai multor cote au dreptul numai la un vot. Pentru a da un avânt și mai mare acestor societăți ungurești, „Kolozsvár“ propune aducerea unei legi în favorul deponenților, în înțelesul, ca banii depuși la aceste bănci până la o anumită sumă să nu pōtă fi sechestrați din partea nimēnui și nici într'un cas. Acesta de-altmintearea n'ar fi ceva nou, deoarece și prin legea privitoare la instituturile de păstrare dela poste, sumele depuse până la 1000 fl. sunt scutite în contra sequestrării.

—o—
Monarhul nostru a trimis prin ambasadorul Revertea o sumă însemnată Papei pentru scopul înființării unui colegiu rutēn.

—o—
Stare excepțională în Viena. Din Viena se anunță, că tot mai mult prinde rădăcină convingerea, că la cas, decât se vor mai continua turburările de muncitori, se va proclama starea excepțională asupra orașului.

—o—
Cunună. D-l George Cosbuc, cunoscutul nostru poet, se va cununa Duminecă în 4 Iunie v. c. la Cămpina, cu d-ra Elena Șfetea, o soră a d-lui Const. Șfetea, librar în București. — Adresăm sincere felicitări tinerei părechii.

—o—
Proces de presă. Pentru un articol cu tendințe socialiste, publicat în „Typografia“ din Budapesta, funcționarul privat Zaka Lajos, ca autor, a fost condamnat zilele acestea la 3 luni închisōre pentru „agitațiune în contra unei clase și pentru preamărirea unui fapt punibil“.

—o—
Maghiarizarea Rutenilor. „Budapesti Hirrap“ publică următoarea șcire: Cu 15—20 ani înainte de asta, între țeranii ruteni din Maramureș, cărora în părțile acelea le dic Rusniaci, vorba ungurească nu era cunoscută nici măcar după nume. Bătrânii nici astăzi nu prea știu ungurește, generațiunea tineră însă totă șcim limba maghiară. Mai ales în părțile „Borkut“-ului maghiarizarea ia mari întinderi între ei, așa că „nu este tiner sēu tineră“, care se nu vorbescă „curat“ și „fluent“ ungurește. Nădrăvanul, care în timp atât de scurt a știut „maghiariza“ un popor întreg, este, după fōia ungurească un învățător din Borkut, cu numele Lengyák István, despre care cu multă măhnire spune „Bud. Hirrap“, că n'a fost între acei învățători, pe cari ministerul instrucțiunei publice i-a premiat pentru maghiarizare.

—o—
† Nicolae Roman. Din partea subscrișei Direcțiunii se aduce cu durere la cunoscință, cumcă Nicolae Roman, deșteptal și neobositul comptabil-șef al institutului „Bistrițiana“, în urma unui morb de pept, agravat în mare măsură prin jertfele lui personale, și-a dat blândul sēu suflet în mânăle Creatorului ađi în 10 Iunie st. n. 1895 la 4 ore d. a. în al 29-lea an al tinerei sale etăți și în al 4-lea an al serviciului sēu esemplar la institutul „Bistrițiana“.

Rēmășițele pămēntesēi se vor astruca după ritul greco-or., Mercuri în 12 Iunie n.

o. la 3 ore d. a. în cimiterul rom.-cat. din loc.

Fia-i țărēna ușoră și memoria eternă! Bistrița, în 10 Iunie 1895.

Direcțiunea institutului de credit și economii „Bistrițiana“.

Nicolae Roman a fost mai înainte comptabil la „Institutul tipografic“ din Sibiu, în care calitate fū incurcat și el în procesul „Replicei“, fiind condamnat la un an închisōrea. El și-a făcut pedēpsa în închisōrea dela Seghedin, și aici, avēnd o constituțiā mai slabă, i s'a sdruncinat mult sănătatea. Tot ca comptabil al tipografiei — multămită patentelor austriace, de cari guvernele maghiare știu să useze atât de bine, când e vorba de Român, — Nicolae Roman fusese incurcat și în procesul Memorandului, dēr a fost achitat. La ambele ocașiuni, acest tiner simpatic s'a distins printr'o purtare rezolută și francă, care i-a și atras aprobările tuturor. — Dumneđeu să-l odihnescă în pace!

—o—
Societatea „Petru Maior“ a tinereimei române din Budapesta și-a încheiat acest an școlastic, care este al 33-lea an al activității sale, prin ședința generală dela 30 Mai n. c. Din raportul general al comitetului, apărut în broșuri tipărite însemnām următoarele:

În ce privește lățirea sentimentului de colegialitate și încheierea forțelor, se observă la tinereimea noastră din Budapesta un progres frumos. Acesta o dovedește numărul membrilor ordinari, care în acest an a fost mai mare, ca ori-când, de când există societatea. Anume au fost membri ordinari 69 (mai mult cu 19 ca în anul trecut), extraordinari 4, onorari 32, fondatori 25. Societatea a ținut peste tot 25 ședințe, în cari s'au cetit mai multe operate literare și s'au desbătut afacerile curente de administrațiā. Mult i-a preocupat pe membrii societății idea, de-a eda o fōiā literară tipărită; din cauza lipsei de mijlōce însă a rēmas, ca în viitor societatea să stărue a se înființa cât mai curēnd o asemenea fōiā, dēr nu sub egida societății. S'a făcut apoi începutul pentru lucrarea istoriei societății, care se speră a se termina în anul viitor. Biblioteca societății constă din 1531 opuri, averea totală la finea anului: 6192 fl. 44 cr. Societatea, care dela 1 Mai și-a strămutat localul în strada „Zöldfa nr. 43 parterre 4“, dispune încă de 364 esemplare din Istoria pentru începutul Romānilor, de Petru Maior.

*
Aceeși societate „Petru Maior“, face cunoscut, că pe durata ferilor de vară a incredințat cu purtarea agendelor o comisie de trei, în înțelesul regulamentului intern, și rōgă pe cei interesați a se adresa în casuri necesare membrului din această comisie: Ilarie Chendi, student în filosofă, Szász-Sáros, u. p. Erzebetváros, Transilvania.

—o—
Pentru orașeni, funcționari, etc. cari au ocupațiuni sedentare sunt prafurile Seidlitz ale lui Moll cel mai bun remediu prin efectul lor la regularea mistuirei. O cutie 1 fl. se pōte căpăta dīmic prin poște de către farmacistul A. Moll liferantul curții din Viena. Tuchlauben 9. În farmaciile din provinciā să se cēră preparatul lui Moll provēđut cu marcă și subscriere.

Din budgetul comun.

Ministeriul de externe.	
Conducerea centrală . . .	606,000
Fond de dispozițiune și alte lipsuri neprevēđute pentru informațiuni politice . . .	600,000
Cheltueli pentru diplomațiā	1,505,300
Cheltueli consulare . . .	1,199,400
Suma:	3,910,700
Ministeriul de rășboiu.	
Armata	136,604,701
Marina	13,581,260
La olaltă:	150,185,961
Ministeriul comun de finance.	
Conducere centrală	146,620

Casa centrală	25,760
Clasa numerică	43,870
La olaltă:	216,250
Pensiuni.	
Ministeriul de externe . . .	384,000
Pensuni acoperite de visteria militară și de marină . .	1,320,000
Pensionare funcționarilor dela curtea de compturi a armatei și marinei, precum și pensionarea servitorilor, veduvelor și orfanilor acestora . . .	35,000
Pensiunile ministeriului de finance	58,000
Pensiunile curții de compturi supereme comune	55,000
La olaltă:	2,068,250.

Starea agricolă în România.

„Timpul“ șcrie:
Șcirile, ce sosesc din totă țēra, întăresc credința, că vom avē o recoltă din cele mai bune; rapița, grăul, orđul, porumbul sunt frumoșe peste tot; în totalitatea producțiunei, pagubele făcute de inundațiuni și grindinā nici nu se vor simți.

Pe de altă parte, în porturile noastre și pe piețele străine de cereale, prețurile se țin bine și se urcă necontentit.

Avem dēr tot temelul să credem, că după o așa de îndelungată încercare, după o crisă așa de aspră, ca aceea, prin care am trecut, suntem aprōpe să intrām într'o perioadă de indulcire.

Pentru stat, ca și pentru particulari, perspectiva acesta are o mare importanță.

Cultivatorii mici și mari, meseriașii, industrialii, comercianții, totă lumea producătoare va rēsufla și se va putē gândi la reconstituirea rezervelor, pe cari crisa le-a cam secat. Tōte afacerile se vor resimți și vor lua un nou avēnt.

Din tōte punctele de vedere ne bucurām deoc de perspectiva unei recolte frumoșe și îmbelșugate. Ar fi însă de dorit să nu uitām prea lesne durerōsa experiență prin care am trecut. Firea omului în genere, și mai ales a Romānului, e aplecată să uite repede întâmplările neplăcute, îndată ce a început a merge bine; acesta e un mare defect care trebuiesc îndreptat.

Multe, fōrte multe au avut de învățat agricultorii noștri din crisa grea prin care am trecut.

În primul loc, marii cultivatori au trebuit să se convingă în sfērșit, că de periculos e să mai urmeze cu sistemă rutinară de până acum și câtă nevoie e pentru dēnșii să introducā în exploatările lor sistemele moderne de cultură.

În al doilea loc, au trebuit să vadă că de greșită e gōna după grău și lipsa de variațiune. În al treilea loc, au putut simți, ce va să dică a nu avē rezerve pentru tōtă întâmplarea; cheltuind prea larg în vremurile cele îmbelșugate, crisa i-a surprins pe mulți fără absolut nici o economiā, așa, că au fost siliți să vēndā în pagubă, mai jos chiar decât costul de producțiune.

În sfērșit, marii cultivatori au trebuit să înțelegă, ce greșelā fac, când nu se interesează de felul și cantitatea producțiunii din alte părți. Credēnd, că e destul să ar, să sameni și să recolteze, când a sosit momentul desfacerii produselor s'au pomenit cu tōte piețele pline de produse similare. Acum, când crisa e pe sfērșit și suntem în pragul unei perioade mai favorabile, marii cultivatori n'ar trebui să uite tōte învățămintele aceste, pe cari le-au plătit cu grele suferinți.

DIVERSE.

Pălăriile damelor parisiane. Pōte le va interesa pe cetitōre să șcim, care este în Paris moda cea mai nouă pentru pālăriile damelor. Pălăria cea mai elegantă pentru vara acesta este așa numită „Tranon“, din pae fine, negre, cu margini late, împodobite cu câte o pēnā de struț, sēu cu câte-o fōre ce se potrivește la îmbrăocăminte. Pălăriile aceste de pae se potriveșc

și la toalete deschise. Parisienele mai pōrtă apoi pālării de pae și albastre, galbine și verđi, garnisite cu tot felul de produse botanice, așa încât pālăriile gem sub greutatea florilor grāmădite pe ele. Ca lucru distins se ține, de-a purta atât pe promenade, cât și în salōne florii vii pe pālării sēu în pēr.

Erede americane. Politicianul american Mr. Carthy a venit la idea, de-a împedeca pe calea unei „resoluțiuni“ penirea nobililor sērăciți din Europa după erede americane. Ca om galant el nu voiesce să se interdicā ficelul statului Illinois de-a se mărita după lordș englesi, marchies francesi și baroni germani, ci le arată așa dicēnd în mod officios, că de condamnabilă este procederea lor și se îndreptă către ele cu următoarele cuvinte mișcătoare și înalt-poetice: „Membrii assembleului general al statului Illinois, au hotărīt a recerca pe ficelul din Illinois, de-a nu-și da mâna indiviđilor, cari nu sunt cetățeni ai statelor unite, și credem, că ficelul statului Illinois ar trebui să fīa bune patriōte și că n'ar avē să pună nici un preț pe titulele unui străin“.

Literatură.

Istoria Impēratului Traian și a contemporanilor sēi, de Dr. Heinrich Francke, traducere autorisată de Petru Broșteanu. Fascioul I. Brașov 1895. Editura traducătorului. Cuprinsul: Partea primă: Afacerile externe ale Imperiului roman sub Traian. Vieța și rășboiele lui Traian. I. Patria lui Traian. II. Numele și dignitatea lui Traian: A) Filius; B) Tribuniera potestas; C) Consul; D) Pater patriae; E) Optimus princeps; F) Germanicus; G) Dacicus; H) Parthicus; I) Caesar; K) Imperator. III. Familia lui Traian: A) Traian pater; B) Pompeia Plotina; C) Marciana Motida. IV. Traian în Germania: A) Colonia Traiana; B) Documentes agri, Limes Romanorum; C) Munimentum Traiani; D) Castrul la gura riului Main; E) Reștōrcerea lui Traian din Germania. V. Geții și Dacii: A) Teara; B) Rēșboiele Geților sēu Dacilor înainte de Traian: 1. Filip Macedoneanul; 2. Alecsandru cel mare; 3. Lysimachus; 4. Galii; 5. Bastarnii; 6. M. Livius Drusus; 7. Crasus.

Intențiunea d-lui P. Broșteanu la traducerea și edarea acestui op este, precum se vede și din invitarea de prenumerațiune: a procura poporului român ocașiunea, d'a cunōșce mai aprōpe viața și faptele Impēratului Traian și prin aducerea aminte de descendența sa glorioasă, a' l'utări în virtuțile sale strămoșesēi, a redeștepta și cultiva simțēmēntul de consciința și de demnitate națională, și astfel a-l însușeți și oțeli pentru o rezistență puternică în luptele funeste, ce s'au întins pe tōte liniile vieței noastre pentru limba și individualitatea noastră națională.

D-l Broșteanu a făcut însă mai mult decât a fost promis în invitarea sa de prenumerațiune, și spre surprinderea cea mai plăcută a cetitorului, i se presintă fascioul I. pe pagina primă a învălțōrei cu o heliogravură, reprezentând busta Impēratului Traian după o monētă originală, apoi cu o ilustrațiune fōrte frumoșă, reprezentând statua imponentă a Impēratului Traian după cea din Museul din Neapole.

După împărțirile primite dela d-l Broșteanu, se vor adauge la fia-care fascicul câte una sēu două ilustrațiuni: impēratul Traian, apoi zidiri monumentale, scene din rășboiele Daciei de pe columna traiană etc. etc.

Un format plăcut, un tipar curat și bine îngrijit, un stil ușor și fluid, pe lângă tōte greutățile, cu care are a se lupta traducătorul la talmăcirea cât se pōte de fidelă a ideilor, ougetelor și expresiunilor scriitorului originar. Tōte aceste ne îndēmnmă, și cu privire la nobila intențiune a d-lui Petru Broșteanu, a-i recomanda opul acesta de o valōre nedisputabilă, în modul cel mai călduros binevoitorului sprijin al publicului românesc.

„Prietenul sâtenului român“. Aceasta este titlul unei frumoase colecțiuni de „sfătuiri în formă de dialog pentru elevi și adulți, compusă de Ioan Pop Rețeganul. Cu un adaus de poezii alese“. Această cărticică conține vre-o 13 dialoguri foarte potrivite și instructive pentru popor, precum și vre-o 30 de poezii frumoase. Un exemplar, de 206 pag., costă 30 cr. De vânzare la tipografia editoare „Aurora“ A. Todoran în Gherla (Szamosujvár).

Din „Biblioteca pentru toți“, editată de librăria Carol Müller din București (Calea Victoriei 53) a apărut volumul al șeselea, intitulat „Icône șterse“, o nouă operă a d-lui A. Vlăduț, conținând povești, cu portretul și iscălitura autorului și o scrisoare de Barbu Delavrancea. Și acest volum costă 30 bani (15 cr.) Din cele 6 volume apărute până acum vedem cu bucuria, că „Biblioteca pentru toți“ a d-lui C. Müller publică opere de-o valoare reală, urmând din ce în ce mai bine. Abonate 10 numere de-odată costă numai 3 lei, 24 de numere (un an) 7 lei. Abonații pe un an vor primi gratis și franco volumul „Poveste Tristă“, roman de Fr. Coppée, care costă în librăria 1 leu 50 bani.

In tipografia arhiepiscopescă Silvestru Morariu-Andrievici din Cernăuți (Bucovina) a apărut: Carte de cetire pentru cursul de repetiție, de Nicolae Ieremievici-Dubcu, învățator la școala de aplicație a pedagogiului i. r. în Cernăuți. Cartea conține 117 bucați de cetire alese, de diferiți scriitori buni. Prețul unui exemplar de 260 pag. format mare costă numai 80 cr., legat 1 fl.

Cursul la bursa din Viena.

Din 12 Iunie 1895.

Renta ung. de aur 4%	123.30
Renta de corone ung. 4%	99.10
Impr. căil. fer. ung. in aur 4 1/2%	125.25
Impr. căil. fer. ung. in argint 4 1/2%	103.10
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	123.50
Bonuri rurale ungare 4%	98.35
Bonuri rurale croate-slavone.	98.75
Imprum. ung. cu premii	158.—
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	148.—
Renta de hârtie austr.	101.20
Renta de argint austr.	101.30
Renta de aur austr.	122.85
Losuri din 1860	156.70
Acții de ale Băncii austro-ungar.	1077.—
Acții de-ale Băncii ung. de credit.	494.50
Acții de-ale Băncii austr. de credit.	409.—
Napoleondori.	9.63 1/2
Mărci imperiale germane	59.40
Londra vista	121.50
Paris vista	48.17 1/2
Rente de corone austr. 4%	101.50
Note italiene.	46.—

Cursul pieței Brașov.

Din 13 Iunie 1895.

Bancnote rom. Camp.	9.54	Vënd.	9.57
Argint român. Camp.	9.48	Vënd.	9.53
Napoleon-d'or Camp.	9.59	Vënd.	9.63
Gaibeni Camp.	5.70	Vënd.	5.75
Mărci germane Camp.	59.—	Vënd.	—
Ruble rusești Camp.	130.—	Vënd.	—
Lire turcoese Camp.	10.90	Vënd.	—
Scris. fonc. Albina 5%	100.25	Vënd.	101.25

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactor responsabil: **Gregoriu Mair.**

Nr. 33—1895. parochial.

PUBLICAȚIUNE

Din partea subscrișului oficiu parochial se aduce la cunoștință publică, cumcă **Duminecă în 7 Iulie st. n. a. c. la 2 ore p. m. se va da în licitațiune publică minuendă, în cancelaria parochială din comuna Poiana Mărului, clădirea edificiului școlar din această comună, constător din 6 odăi, contomn planului de edificare, aprobat din partea Preaveneratului Consistoriu, în ședința de dto 14 Ianuarie 1895 Nru. 8951 Epitr.**

Condițiunile de licitațiune, planul, precum și preliminarul speselor, se pot vedé la cancelaria oficiului parochial în ori-ce bună vreme.

Doritorii de a întreprinde această clădire, vor fi datorii a depune un vadiu în bani gata, séu hârtii de valoare în suma de 10% dela suma de exclamațiune statorită cu 6612 fl. v. a.

Din ședința comitetului parochial gr. or. din Poiana Mărului, ținută la 26 Februarie 1895.

Oficiul parochial gr. or
Moise Micu,
paroch.

721 2—3

Să se observe marca



Să se observe marca

Picături de stomach

Maria-Zeller

carî au efectú escelentú în contra tuturor bólelor de stomachú, suntú unú medicamentú neapératú de lipsá pentru ori-ce casá, la lipsá de apetitú, slábiciunea stomachului, respirațiá cu mirosú greu, vènturî, rágáelá, colicá, catarú de stomachú, flegmá, gálbinare, gréță și vomare, constipațiá, și la durere de capú, încárcarea stomachului cu mánecári și béuturî, limbricî, suferințe de spliná, ficatú și hemoroide ca mijlocú aprobatú și sigurú de vindecare.

La bólele indicate s'a constatatú picáturile Mariazeller ca celú mai bunú leacú, care confirmá sute de testimonii. Prețulú unei sticle cu prescrierea de întrebúințare **40 cr.** Sticla indoitú de mare **70 cr.** Espeđia centralá prin farmacistulú **CARL BRADY, Kremsier (Moravia).**

Picáturi veritabile suntú numai acelea, pe a cărorú emalage este lipitá o fáșá verde cu cuvintelc: „Bezeuge die Echtheit“ cu subscrierea mea.

Picáturile Mariazeller veritabile se aflá: Brașovú: farmaciile Iul. Hornung, F. Jekelius W-we, Franz Kellenen, Ed. Kugler la Hygiea, Vict. Roth, H. G. Obert. Hosszafalu: farmacia: Gustav Jekelius. Csernátfalu: farmacia Josef Droditleff.

Nr. 7074—1895.

PUBLICAȚIUNE

Comuna orășenescă Brașov (în Ungaria) intenționează de a vinde per trupina venitul materialului de lemne pro 1893, până inclusive 1895 din pădurile de pe teritoriul Săcelelor, și anume:

1. In revierul Cernat „in partea de pădure „Dávid Márton-völgye“ 1067 m³ lemne de fag și 3756 m³ lemne de brad.
2. In partea de pădure, „Kiság“ (cercul Satulung) 15399 m³ lemne de fag.
3. In revierul „Zizin,“ in partea de pădure „Sugó“ 1272 m³ lemne de fag, și 925 m³ lemne de brad; in partea de pădure „Tejko“ 1397 m³ lemne de fag, și 1118 m³ lemne de brad; in partea de pădure „Nagy sugó patak“ 694 m³ lemne de fag, și 1050 m³ lemne de brad.

Condițiunile de oferte și de acele contractuale se aflá la oficiul orășenesc forestieral spre examinare în decursul órelor oficióse.

Oferenții au de a-și așterne ofertele provédute cu timbru de 50 cr., cel mult până în 4 Iulie a. c. înainte de pránz la 12 óre la primarul orașului Brașov. In ofert are de a se aminti în cifre și litere suma ce se oferá pentru metrul cubic a lemnelor de fag și de brad și tot-deodată dechierațiunea, cumcă oferentului i sunt cunoscute condițiunile de oferte și acele contractuale și că se supune lor necondiționat.

Ofertele au de a conține un vadiu de 3% din suma oferată; acest vadiu se póte estinde atât asupra întregului material de lemne, cât și asupra singuraticelor părți de pădure. — Numele și locuința oferentului au de a se aminti cu acuratețá.

Deschiderea ofertelor va avé loc in 4 Iulie a. c. după pránz la 3 óre in biroul primariului.

Brașov, 8 Iunie 1895.
725,1—3 **Magistratul orășenesc.**

**Numai puține zile sunt până
la Tragerea Loteriei
de binefacere a statului reg. ung.,
care va fi la 26 Iunie 1895.**

Câștigul principal 60,000 fl.

Tóte câștigurile 160,000 fl.

Losuri á 2 fl. se pot cápéta la direcția Loteriei din Budapesta (Vama centrală) la tóte oficiile de loterie, de dare și sare, la cele mai multe oficii postale, la „Mercur“ in Viena și la organele însărcinate cu vânđarea losurilor in orașe principale.

Budapesta, in 17 Ianuarie 1895.

697,2—2

Direcția Loteriei reg. ung.

Praturile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, decá fiecare cutiá este provédutá cu marca de apérare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectulú de lecuire durabilá alú Praturilorú-Seidlitz de A. Moll in contra greutăților celorú mai cerbiceose la stomachú și pánțele, in contra cărceilorú și acrelei la stomachú, constipațiunei cronice, suferinței de ficatú, congestiunei de sánge, haemorrhoidelorú și a celorú mai diferite bóle femeesci a luatú acestú medicamentú de casá o răspândire, ce cresce mereu de mai multe decenii încóce.—Prețulú unei cutii originale sigilate 1 fl. v. a.

Falsificațiunile se vorú urmári pe cale judecátórescá.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilú numai, decá fiecare sticlá este provédutá cu marca de scutire și cu plumbulú lui A. Moll.

Franzbranntwein-ulú și sarea este fórté bine cunoscutá ca unú remediu poporátú cu deosebire prin trasú (frotatú) aliná durerile de goldiná și reumatismú și a altorú urmári de récéá. Prețulú unei sticle-originale plumbate 90 cr.

Apá de gurá-Salicyl a lui Moll.

(Pe basa de natron Acid-salicylicú)

La întrebúințarea șilnicá, cu deosebire importantá pentru copii de ori-ce etate și adulți, asigurézá o céstá apă de gurá conservarea sánétosá și mai departe a dinților. Prețulú sticlei provédute cu marca de apérare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principalá prin

Farmacistulú A. MOLL,

c. și r. furnisorú alú curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciá se efectueázá șilnicú prin rambursá postalá.

La deposite sé se cérá anumitú preparatele provédute cu iscálitura și marca de apérare a lui A. MOLL.

Deposite in Brașovú: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victorú Roth, Fr. Kellenen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoții, J. L. & A. Hesshaimer, Teutsch & Tartler, Fritz Geisberger.

29—52.

Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.

Sosirea trenurilor în Brașov:

1. Dela Pesta la Brașov:
 - Trenul de persoane: 8 óre dimineța.
 - Trenul accel.: 2 óre 9 min. după am.
 - Trenul mixt: 10 óre 25 minute séra.
 - Tr. expr. Român: 5 óre 07 m. dimineța.
2. Dela București la Brașov:
 - Trenul accel.: 2 óre 18 min. după am.
 - Trenul mixt: 7 óre 1 minute séra.
 - Trenul accel.: 10 óre 37 minute séra.
 - Tr. expr. Român: 10 óre 19 m. séra.
3. Dela Zărnesci la Brașov.
 - Trenul mixt: 7 óre 36 min. dimineța.
 - Trenul mixt: 1 órá 29 min. după am.
 - Trenul mixt: 8 óre 31 min. séra.
- Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.
 - Trenul de persoane: 3 óre 10 după am.
 - Trenul mixt: 8 óre 50 minute dimin.
 - Trenul mixt: 4 óre 50 min. dimin.

Plecarea trenurilor din Braș.

1. Dela Brașov la Pesta
 - Trenul mixt: 5 óre 8 min. dimineța.
 - Trenul accel.: 2 óre 45 min. după am.
 - Trenul de persoane: 7 óre 43 min. séra.
 - Tr. expr. Român: 10 óre 19 min. séra.
2. Dela Brașov la București:
 - Trenulú accel.: 4 óre 59 minute dimin.
 - Trenulú mixtú: 11 óre înainte de améđi.
 - Trenulú accel.: 2 óre 19 min. după am.
 - Tr. expr. Român: 5 óre 14 m. dimin.
3. Dela Brașov la Zărnesci:
 - Trenul mixt: 8 óre 35 min. dimineța.
 - " " 4 " 55 m. după am.
 - Trenul mixt: 9 óre 15 min. séra.
4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov.
 - Trenul mixt: 8 óre 19 min. dimin.
 - Trenul de persoane: 1 órá 51 m. d. am.
 - Trenul mixt: 7 óre 20 min. séra.

A V I S!

Prenumerațiunile la Gazeta Transilvaniei se potú face și renoi ori și când dela 1-ma și 15 a fiá-carei luni.

Domnii abonați sé binevoiască a aráta in deosebí, când voiesc ca espedarea sé li-se facá după stilul nou.

Domnii, ce se aboneázá din nou, sé binevoiască a scrie adresa lámurit și sé arate și posta ultimá.

Administraț. „Gaz. Trans.“